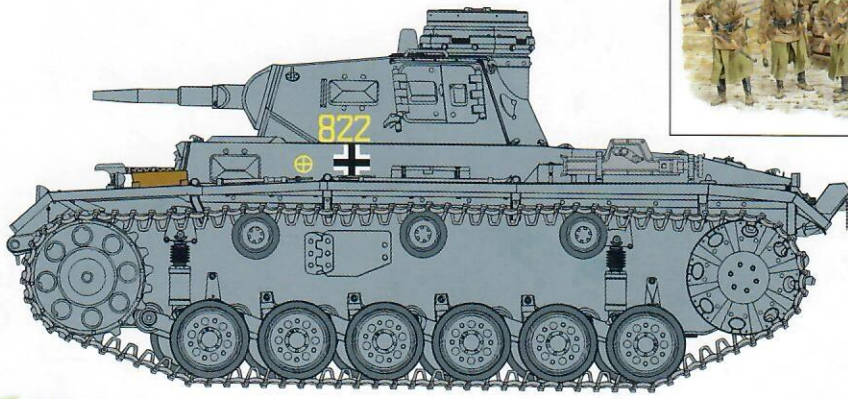


Super Value pack

1:35

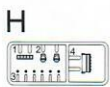
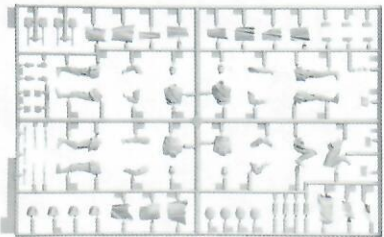
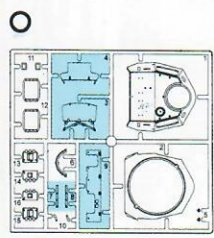
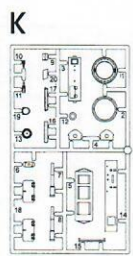
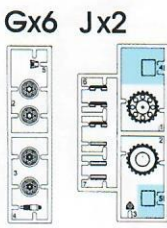
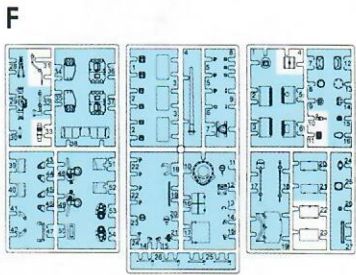
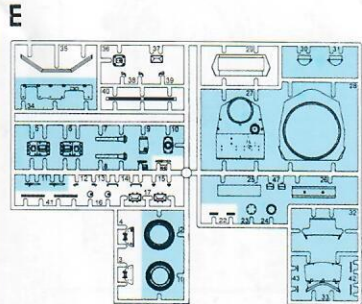
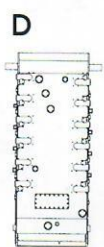
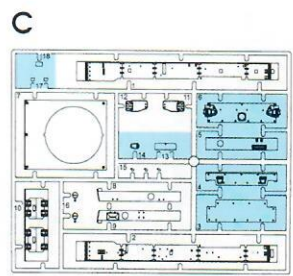
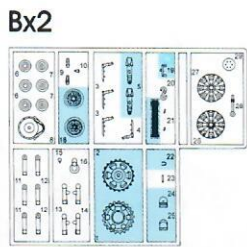
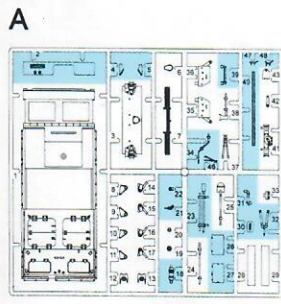
Pz.Kpfw.III Ausf.E/F 2 in 1

BONUS WINTER'S ONSET (NEAR MOSCOW 1941)

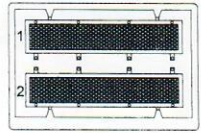


cyber-hobby.com

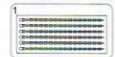
KIT NO. 9111



MA PHOTO-ETCHED PARTS



MB PHOTO-ETCHED PARTS



この部品は使用しません
Parts not for use.
Teile werden nicht verwendet.
Pieces a ne pas utiliser.
Parti nin ulizzati.
不需要使用的部件

MagicTrack
PATENT REGISTERED
実用新案登録済み

Kx54

Mx54



組立ての注意

- 接着剤や塗料は火の近くで使用しないでください。使用する際は窓を開けて換気をお願いします。
- 塗料指定の■は GSI CREOS CORP. Mr カラーの番号です。接着剤や塗料は含まれておりませんので、別にお買い求めください。部品をランナーから切り離す時は模型用ハサミ等を使用し、余分な部分はカッターやヤスリ等で仕上げてください。
- 組立図のサインマークは下記をご覧ください。

《注意》

- 勿く近火處使用用膠水或油漆、並打開窗戶保持空氣流通。
- 代表 GSI CREOS CORP. 出品 MR.COLOR 的顏色編號。不包括膠水及油漆。
- 自膠架中取出部件時、應用模型專用剪、並用界刀或小錐除去多餘的膠料。
- 各圖型的含意可參考本欄以下的說明。

x2 2つ製作してください
MAKE 2x2
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIECES
FAIRE 2 PIÈZES
TEE 2 KPL
GÖR 2 ST
製作二組

■ 切り取ってください
REMOVE
ENTFERNEN
RETRIERE
SEPARARE
POISTA
AVLAGNSA
除去

★ 接着しないでください
DO NOT CEMENT
NICHT KLEBEN
NE PAS COLLER
NON INCOLLARE
ELIJIMAA
LIMMAEJ
不用黏合

! 注意してください
BE CAREFUL
HIER VORSICHT
USARE ATTENZIONE
VARE OSTI
FORIKTIGT
小心留意

↑ 穴を開けてください
OPEN HOLE
ÖFFNEN
FAIRE UN TROU
FORO APERTO
AVAA REIKÄ
OPPNÄ HALET
鑽孔

↑ 接着してください
CEMENT TOGETHER
ZUSAMMENKLEBEN
COLLER ENSEMBLE
INCOLLARE INSIEME
LIMMAA YHTYEN
LIMMA IHOP
用膠黏合

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht in der Nähe einer offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Symbole wie ■ beziehen sich auf die Farbnummern GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundstück eine Modellierschere verwenden und die überstehenden Plastikteile mit einem Messer oder eine Feile beseitigen.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ■ refer to the color number of GSI CREOS CORPS. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

★ アケールを貼ってください
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALOMANIE
APPLICARE DECALOMANIE
ASETA SIIRTOKUVA
APPLICERA DECALEN
貼ふシール紙

↑ 折り曲げてください
BEND
BITTE BIEGEN
PLIER S'IL VOUS PLAÎT
PIEGARE
TATA
LIMMA VARTEN
屈曲

ATTENTION

- Né pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- Le numéro ■ pour l'indication de couleurs correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique en excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles

ATTENZIONE

- Non usare colla e vernice vicino a fiamme esposte, e aprire le finestre di tanto in tanto per cambiare l'aria.
- delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del carrello, usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per i significati dei simboli.

! 穴を埋めてください
FILL HOLE
SCHLIESSEN
BOUCHER LE TROU
FORD PIENO
TAYTA REIKÄ
PYLL HALET
孔を埋める

! 接着剤が乾くまで2〜3分待つてください
WAIT PART FOR 2-3 MINUTES UNTIL THE GLUE DRIES COMPLETELY
ASPECTRE AUCUN MINUTS FINQUE LA COLLE SE SÈCHOUCE
VIELLE WARTEN BIS DER ALLESTOFF GETROCKNET IST
YAKA MORA WÄRTÄS TÄRÄ
COOLA MUKUNA WÄRTÄS KÄNNES KULTURIT
粘着剤が乾く 直至接着剤乾固

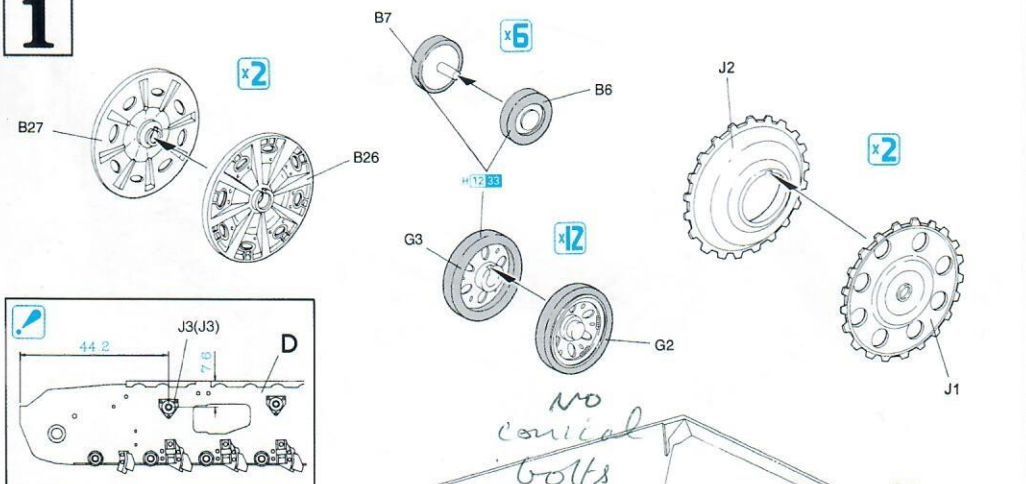
! どちらかを選択してください
OPTIONAL
NACH BELIEBEN
FACULTATI
FACULTATIVO
VALINNANVARAINEN
VALBAR
可以選擇採用

! 瞬間接着剤 (金属用)
INSTANT GLUE FOR METAL
METALLKLEBER
COLLA A METAL
INSTANTANEE
COLLA INSTANTANEA PER METALLU
PIKALIMMA METALLIKOLLA WARTEN
SNABBLIM FÖR METALLDELAR
金屬用速乾膠

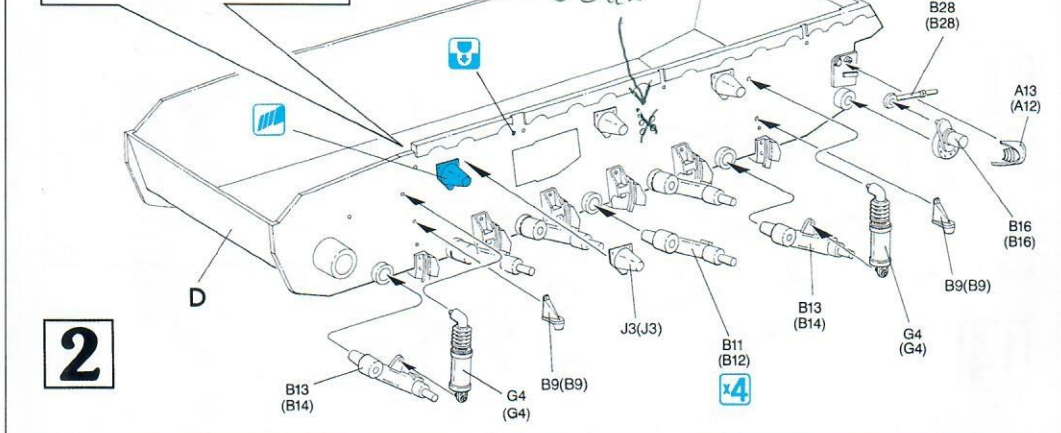
H12 GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOR ■ GSI CREOS CORP. MR. COLOR MODEL MASTER COLOR

H12 33	つや消しブラック	1749	FLAT BLACK	MATTSCHWARZ	NOIR MAT	NERO OPACO	啞黑色
H18 28	黒鉄色	1415	STEEL	STAHL	ACIER	ACCIAIO	黒銀色
H32 40	ダークグレー(フィールドグレイ)	2036	FIELD GRAY(1)	FELD GRAU(1)	GRIS DES TROUPES ALLEMANDES(1)	GRIGIO CAMPO	田灰色
H37 43	ウッドブラウン	1735	WOOD BROWN	HOLZBRAUN	BRUN BOIS	MARRONE LEGNO	木棕色
H47 44	レッドブラウン	1533	RED BROWN	ROTBRAUN	MARRON ROUGE	MARRONE ROSSICCIO	紅褐、赭紅色
H71 21	ミドルストーン	2137	MIDDLE STONE	STEINGRAU, MITTEL	PIERRE MOYEN	NOCCIOLIO MEDIO	中石色
H72 22	ダークアース	2054	DARK EARTH	ERDFARBE, DUNKEL	TERRE FONCÉ	TERRA SCURO	深土褐色
H76 61	焼鉄色	1406	BURNT IRON	GEBR, EISEN	FER BRULÉ	FERRO BRUCIATO	燒鐵色
H909 302	グリーンFS34079	1710	DARK GREEN	DUNKEL GRÜN	VERT FONCÉ	VERDE SCURO	深綠色
H92 321	黄土色	2009	LIGHT BROWN	HELLBRAUN	MARRON CLAIR	MARRONE CHIARO	淺啡色
H929 322	イエローFS13538	1708	YELLOW	GELB	JAUNE	GLALLO	黃色

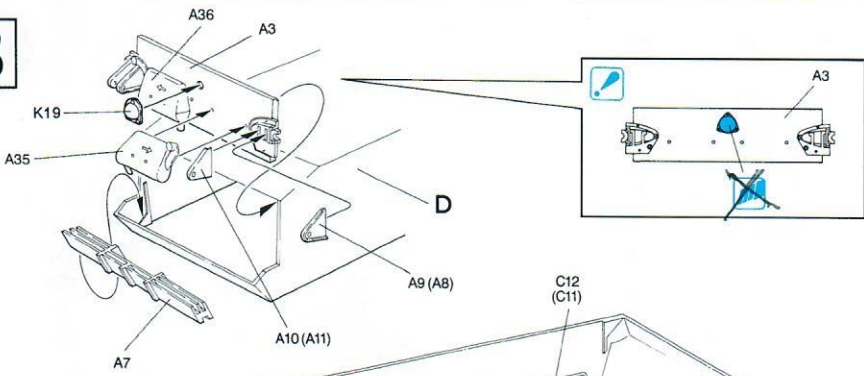
1



2

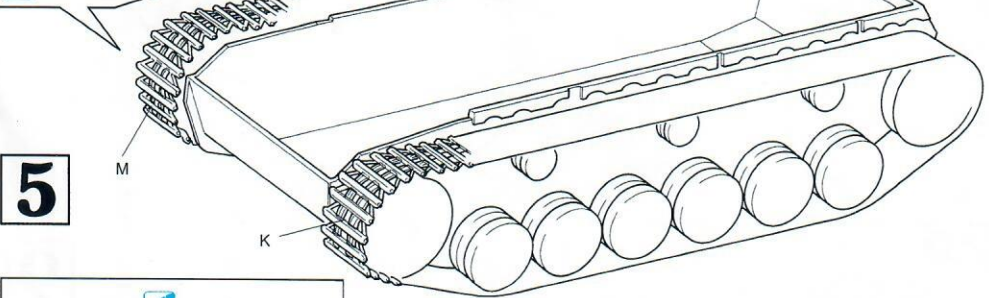
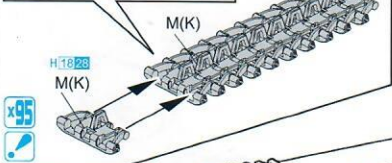
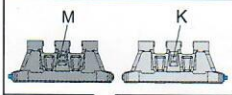


3

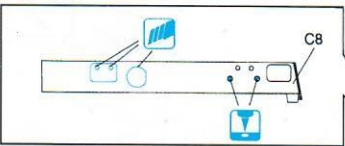


4

Dark grey tracks left side, light grey right side

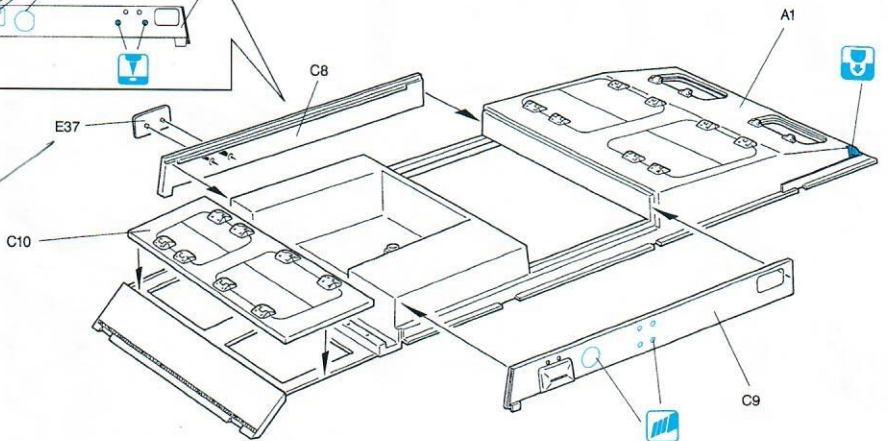


5

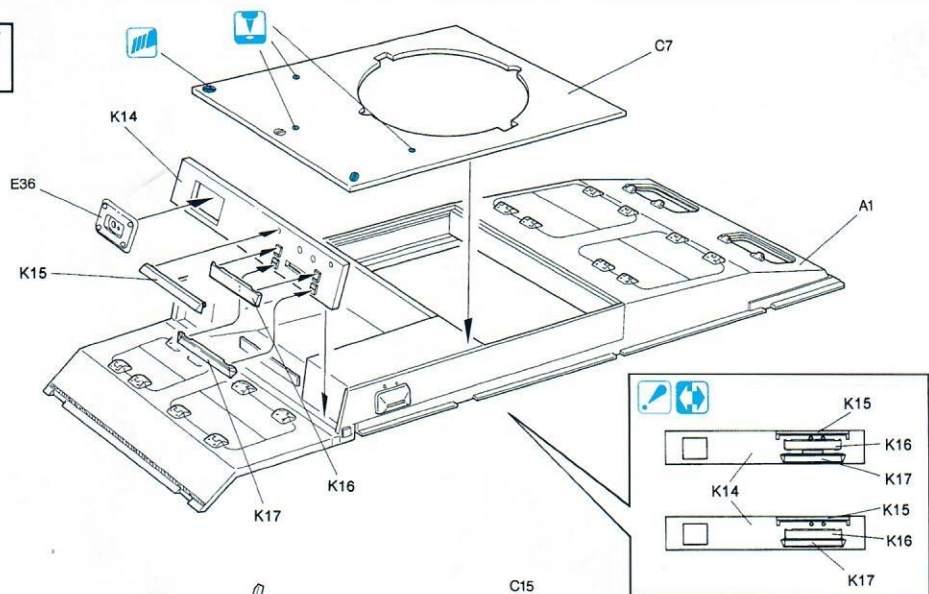


6

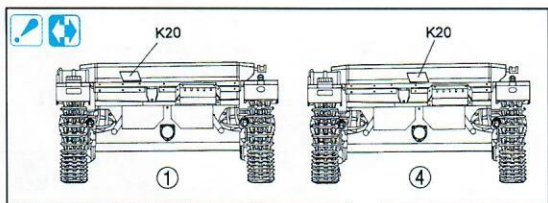
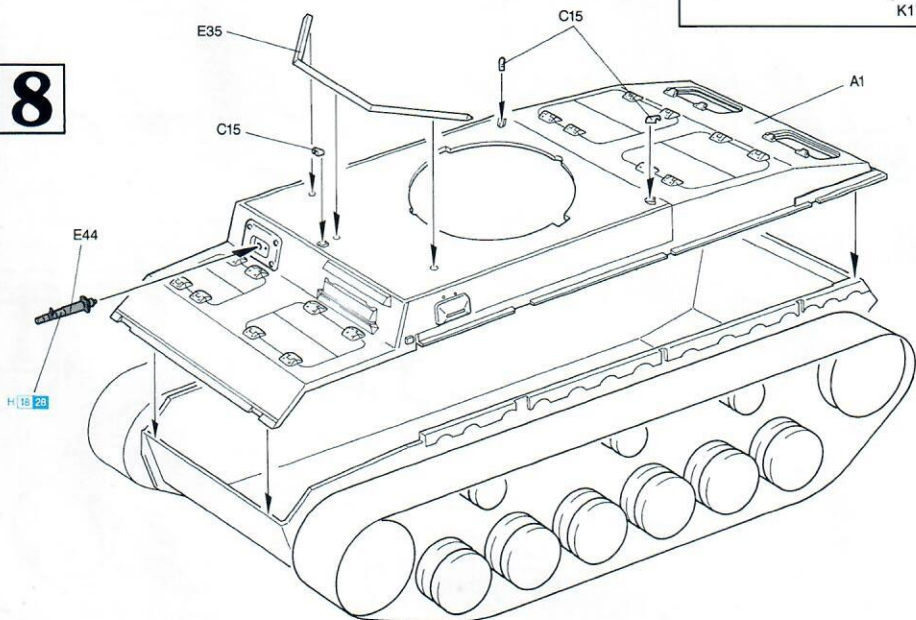
NO SLIT



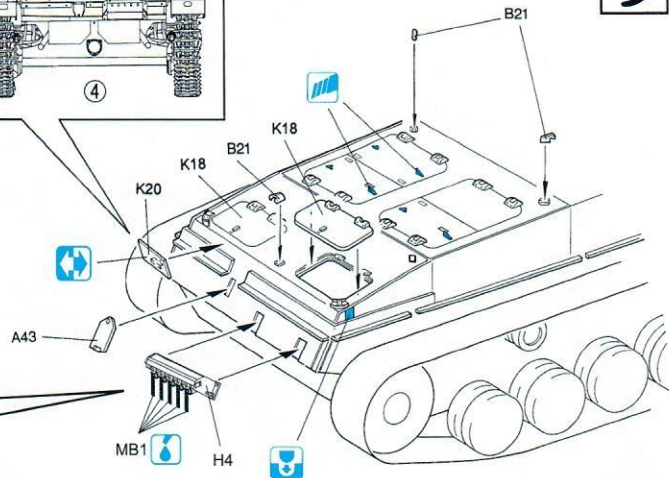
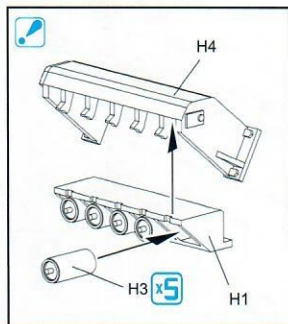
7

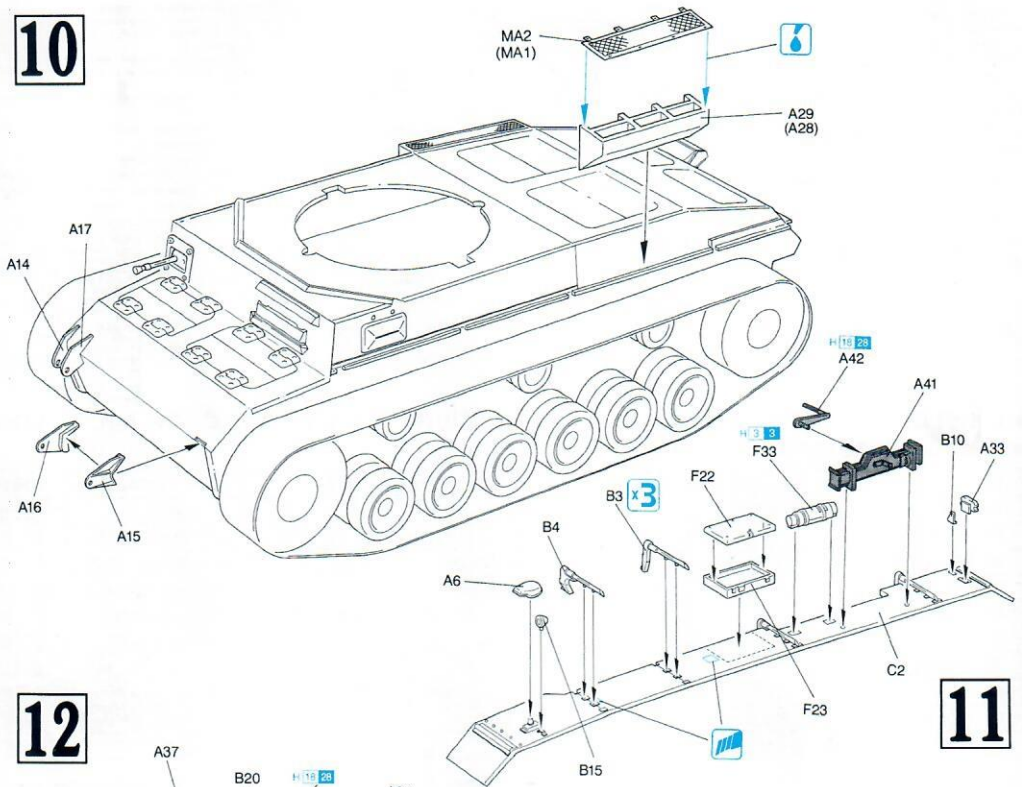
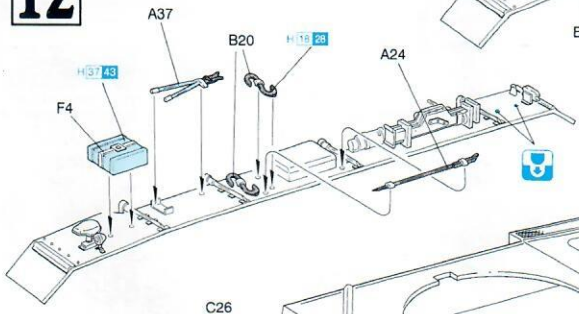
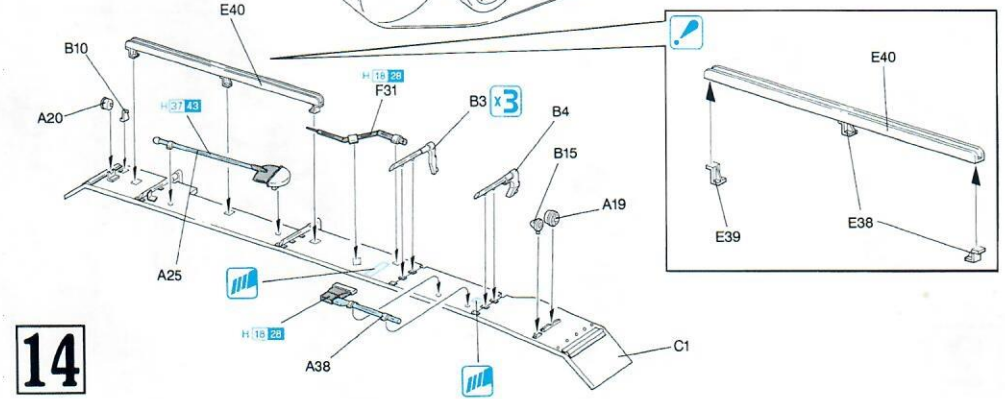
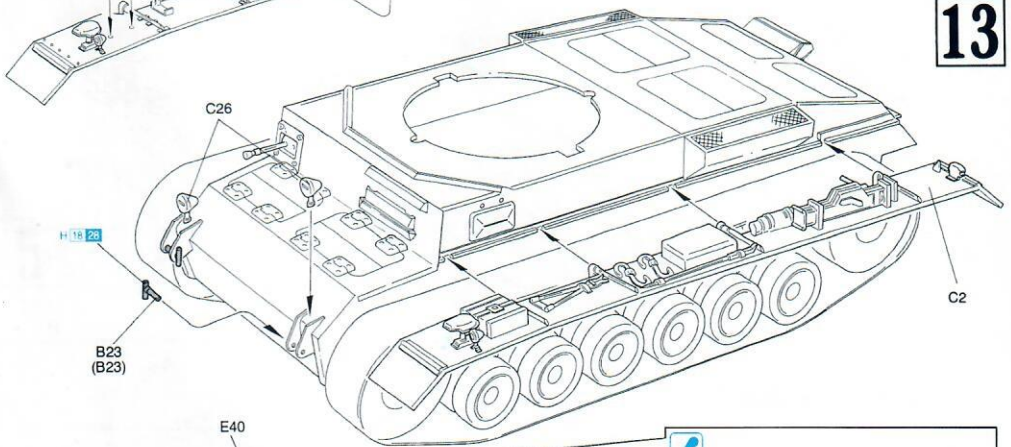


8

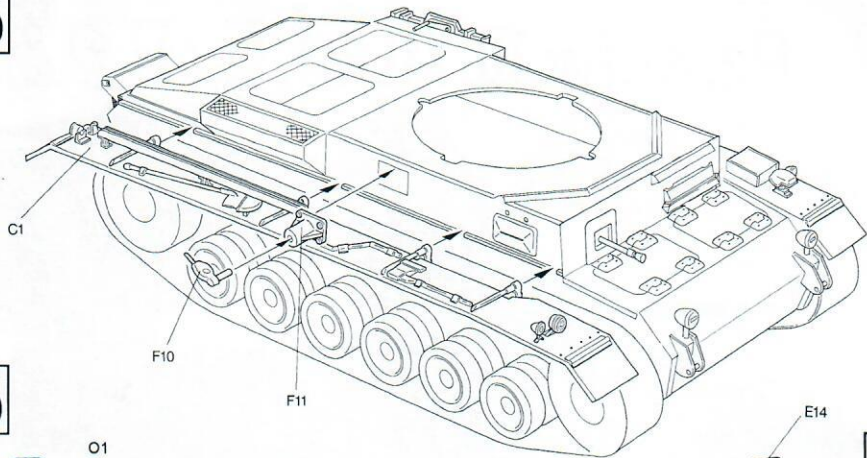


9

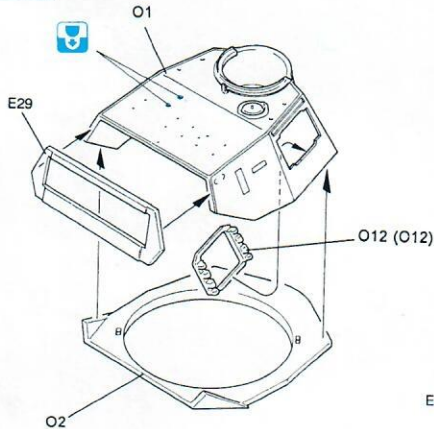


10**12****11****13****14**

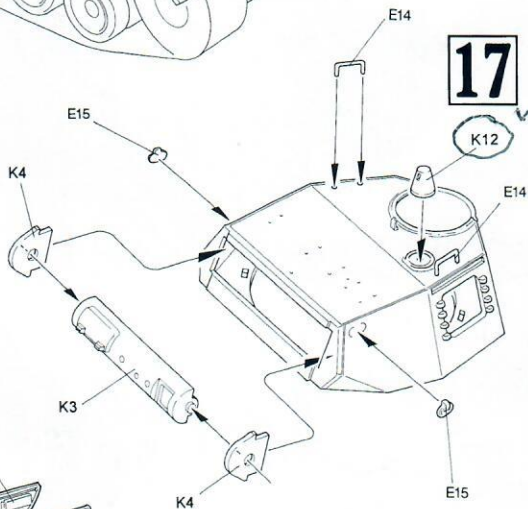
15



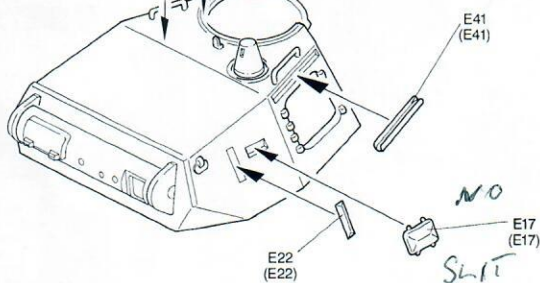
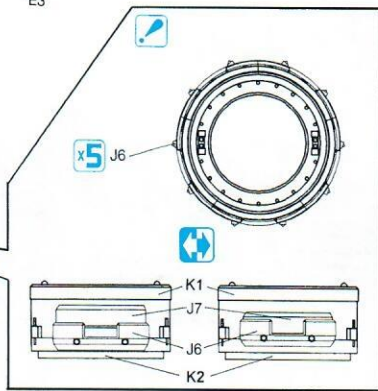
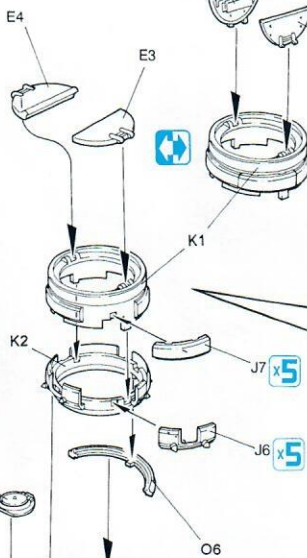
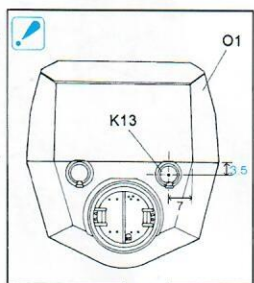
16



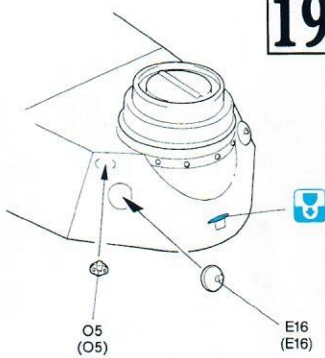
17



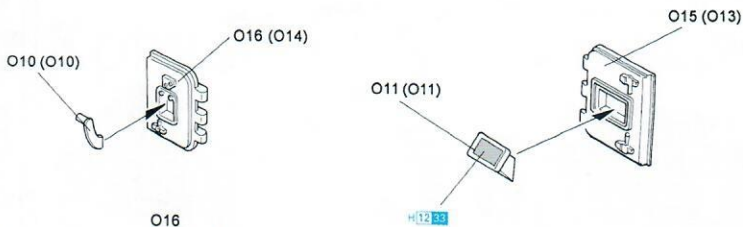
18



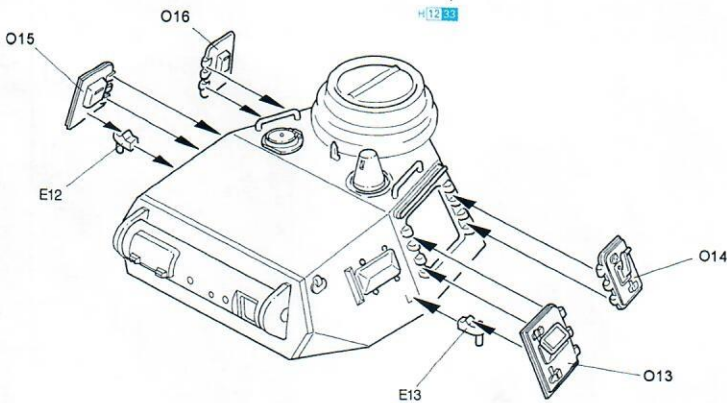
19



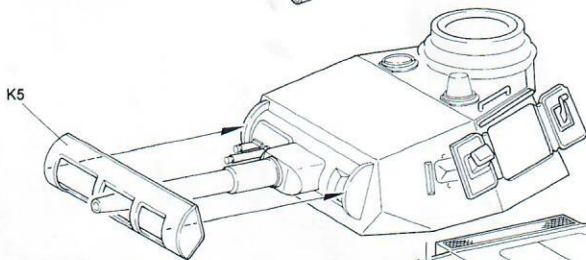
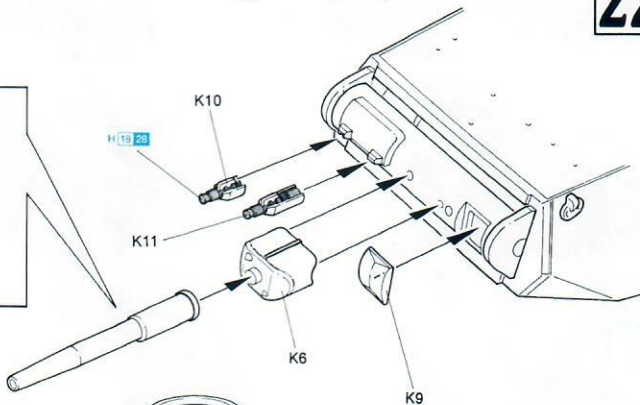
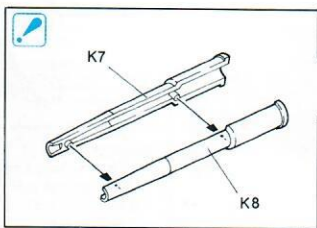
20



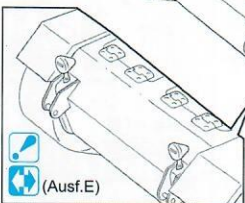
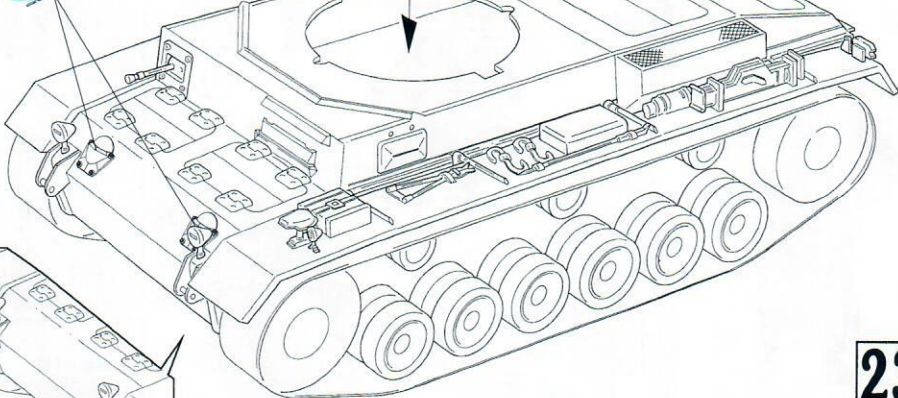
21



22



H2(Ausf.F)

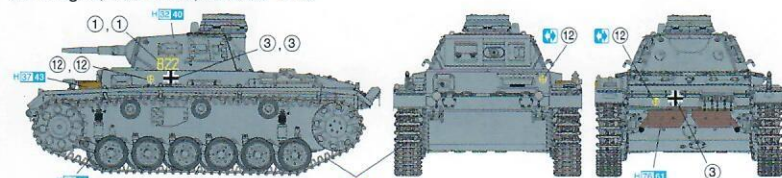


23

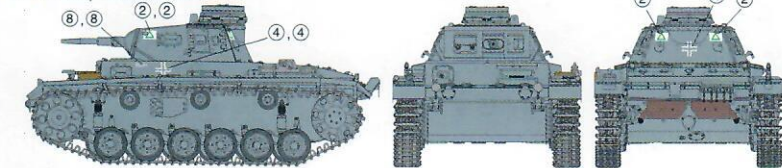
Painting & Markings

マーキング及び塗装 Markierungen und Bemalung Decoration et Peinture Marchio & Pittura 標記及着色指示

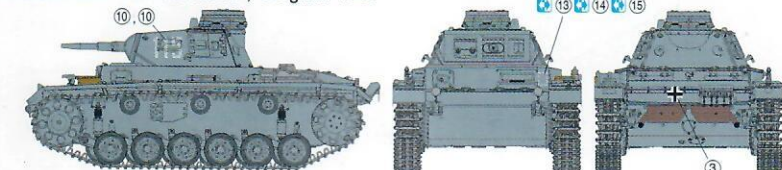
Pz.III Ausf.F 8./Pz.Rgt.4, 13.Pz.Div., Mozdok 1942



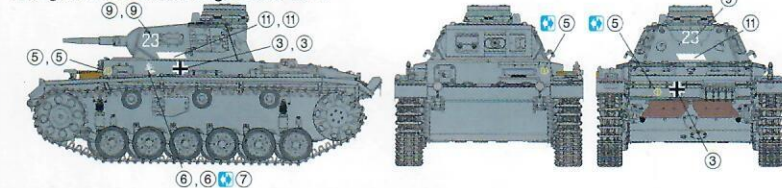
1./Pz.Abt., Finland 1941



Pz.III Ausf.E Pz.Gren.Div. "Hohenstaufen", Belgium 1940



Pz.Rgt.15, 11.Pz.Div., Yugoslavia 1941



- 貼上水印標記の注意
- ① あらかじめデカールを貼る場所の汚れを拭き取ってください。
- ② 貼りたくないデカールを切り取り、1枚ずつ水、またはぬるま湯に約30秒浸して柔らかくします。
- ③ 水を引上げたらデカールを裏返し、指先で動かして位置が決まると、その後、指先でしっかりと所定の位置に貼ります。
- ④ 指先で動かすのをやめて指先で押しつぶし、ぬるま湯でデカールの水分を完全に洗い流して乾かします。
- ⑤ デカールが完全に乾いたら多少の水を含んだ布で、デカールまわりの顔料を拭き取ってください。

- Correct Method for Applying Decals
- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a finger to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decals are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

- Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder
- ① Oberfläche des Modells gut feuchten.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen herausheben und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, an seinem Platz. Sie es vom Papier weg und am vorgesehenen Position auf dem Modell.
- ④ Mit feinen Fingern die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserreste unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Erst wenn die beim Abtrennen der Abziehbilder des Hinterblatts verbleibende Farbpulver "Tun".

- Modo esatto per applicare le decalcomanie
- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno del foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare col pollice se il disegno è allentato sulla base di carta. In questo caso, spingere nella esatta posizione sul modello e premere con la punta delle dita.
- ④ Rimuovere il disegno nella esatta posizione mediante il pollice umido, quindi togliere l'eccesso di acqua e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno soffice di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono asciutte, togliere con un panno umido l'eccesso di colore intorno alle decalcomanie stesse.

- Comment appliquer les decalcomanies correctement
- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque decalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son papier-support. Si oui, le positionner à l'endroit précis sur le modèle et appuyer délicatement avec un doigt humide.
- ④ Placer la decalcomanie exactement avec un doigt humide et éponger tout résidu d'eau et toutes bulles d'air sous la decalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les decalcomanies sont sèches, ôter le colle autour des decalcomanies avec un chiffon humide.

- 貼上水印標記の正確方法：
- ① 用濕布將模型表面弄濕。
- ② 將每個標記從紙張上剪下，並將其浸入約20秒。
- ③ 用指尖檢查標記是否從紙張上鬆動。如果是，將其貼到模型上的指定位置，並輕輕地用指尖將其壓到指定位置。
- ④ 用濕指將標記精確地貼到模型上，並用柔軟的棉布擦去標記下的殘留水分。
- ⑤ 當標記完全乾燥後，用濕布擦去標記周圍的顏料殘留。

Dragon Europe:
c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ,
AUSTRIA



Powered by
 DRAGON
Copyright © 2009
9111-01